



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 23 Μαρτίου 2022
(OR. en)

7516/22

FIN 358

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	κ. Johannes HAHN, μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
Ημερομηνία Παραλαβής:	23 Μαρτίου 2022
Αποδέκτης:	κ. Bruno LE MAIRE, Πρόεδρος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα:	Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC 09/2022 εντός του τμήματος III - Επιτροπή - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2022

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - DEC 09/2022.

συνημμ.: DEC 09/2022



ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ, 23/03/2022

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2022
ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΙΤΛΟΙ: 14, 15, 30

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΡΙΘ. DEC 09/2022

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 1502 Μηχανισμός προενταξιακής βοήθειας (ΜΠΒ ΙΙΙ)

ΘΕΣΗ — 15 02 02 02 Μετάβαση στους κανόνες της Ένωσης	ΠΑΥ	-11 066 559,56
--	-----	----------------

ΘΕΣΗ — 15 02 99 01 Περάτωση προγενέστερων μηχανισμών προενταξιακής βοήθειας (πριν από το 2021)	ΠΠ	-1 066 559,56
--	----	---------------

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 3004 Μηχανισμοί αλληλεγγύης (ειδικοί μηχανισμοί)

ΑΡΘΡΟ — 30 04 01 Αποθεματικό αλληλεγγύης και επείγουσας βοήθειας (SEAR) (μεταφερθείσες πιστώσεις για τις οποίες πρέπει να αναληφθούν υποχρεώσεις έως τις 31/12)	ΠΑΥ	-38 933 440,44
	ΠΠ	-38 933 440,44

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 1403 Ανθρωπιστική βοήθεια

ΑΡΘΡΟ — 14 03 01 Ανθρωπιστική βοήθεια (μεταφερθείσες πιστώσεις για τις οποίες πρέπει να αναληφθούν υποχρεώσεις έως τις 31/12)	ΠΑΥ	38 933 440,44
---	-----	---------------

	ΠΠ	38 933 440,44
--	----	---------------

ΑΡΘΡΟ - 14 03 01 Ανθρωπιστική βοήθεια	ΠΑΥ	11 066 559,56
---------------------------------------	-----	---------------

	ΠΠ	1 066 559,56
--	----	--------------

Μετά την εισβολή της Ρωσίας στην Ουκρανία στις 24 Φεβρουαρίου 2022, η ανθρωπιστική κατάσταση στη χώρα επιδεινώνεται ραγδαία. Οι εταίροι στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας ανταποκρίνονται ήδη σε ολόκληρη τη χώρα και κλιμακώνουν την αντίδρασή τους. Ζητείται επείγοντως πρόσθετη χρηματοδότηση, ενώ η Ουκρανία βρίσκεται αντιμέτωπη με μια άνευ προηγουμένου ανθρωπιστική καταστροφή.

Στα μέσα Μαρτίου, ο αριθμός των ανθρώπων που έχουν εγκλωβιστεί σε περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις έχει αυξηθεί σε 12,7 εκατομμύρια. Η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες εκτιμά ότι 1,9 εκατομμύρια άνθρωποι έχουν πρόσφατα εκτοπιστεί στο εσωτερικό της χώρας και πάνω από 2,8 εκατομμύρια άνθρωποι έχουν εγκαταλείψει τη χώρα. Σύμφωνα με το Γραφείο Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών, η πιο ανησυχητική ανθρωπιστική κατάσταση παρατηρείται στις μεγαλύτερες πόλεις που βρίσκονται υπό πολιορκία ή είναι σχεδόν πλήρως αποκομμένες (συμπεριλαμβανομένων του Κιέβου, της Μαριούπολης, του Χάρκοβου και της Χερσώνας) και σε ολόκληρη τη γραμμή επαφής στο Ντονμπάς.

Η βοήθεια έκτακτης ανάγκης παρέχεται ήδη σε διάφορες περιοχές της χώρας, συμπεριλαμβανομένων των τροφίμων και των μη επισιτιστικών ειδών, της στήριξης για καταλύματα έκτακτης ανάγκης, του εφοδιασμού με νερό, των ειδών ατομικής υγιεινής, της υγειονομικής υποστήριξης και της στήριξης όσον αφορά την προστασία. Την 1η Μαρτίου 2022, τα Ηνωμένα Έθνη δρομολόγησαν έκκληση ύψους 1,7 δισ. δολαρίων ΗΠΑ (USD).

Η παρούσα μεταφορά προτείνει την ενίσχυση της ανθρωπιστικής βοήθειας κατά **50 εκατ. EUR** σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και **40 εκατ. EUR** σε πιστώσεις πληρωμών για την παροχή βοήθειας στους πληγέντες με τρόφιμα και μη επισιτιστικά είδη, ιατρικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, φάρμακα κρίσιμης σημασίας, προμήθειες και εξοπλισμό υγείας, ψυχοκοινωνική στήριξη, προστασία των παιδιών, πόσιμο νερό και είδη ατομικής υγιεινής, στέγη και προστασία των ατόμων που πλήττονται από τη σύγκρουση.

Στα μέσα Μαρτίου, το συνολικό ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που ήταν εγγεγραμμένες στο κεφάλαιο 14 03 για την ανθρωπιστική βοήθεια ανερχόταν στο 89 % των διαθέσιμων πιστώσεων, η δε εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών ανήλθε στο 8,9 %. Στις 12 Μαρτίου 2022, είχαν ήδη συναφθεί συμβάσεις για την Ουκρανία ύψους 90,7 εκατ. EUR. Η Επιτροπή εντόπισε διαθέσιμους πόρους στον τομέα 6 ύψους 11 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και 1 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών από τον μηχανισμό προενταξιακής βοήθειας. Επιπλέον, ζητείται η κινητοποίηση του αποθεματικού αλληλεγγύης και επείγουσας βοήθειας για συνολικό ποσό 39 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

I. ΑΝΑΛΗΨΗ

I.1

α) Ονομασία κονδυλίου

15 02 02 02 - Μετάβαση στους κανόνες της Ένωσης

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 21/3/2022

	ΠΑΥ
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	113 000 000,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	113 000 000,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	0,00
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	113 000 000,00
6 Προτεινόμενη ανάληψη	11 066 559,56
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5-6)	101 933 440,44
8 Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	9,79 %
9 Ποσοστό του συνόλου των αναλήψεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	18 131 721,71
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 21/3/2022	18 131 721,71
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	0,00 %

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Λόγω ανακτήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο προηγούμενων αναλήψεων υποχρεώσεων, ποσό 11 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να διατεθεί από την πτυχή «μετάβαση στους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης» του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας για να καλυφθούν επείγουσες ανάγκες του τομέα 6.

I.2

α) Ονομασία κονδυλίου

15 02 99 01 - Περάτωση προγενέστερων μηχανισμών προενταξιακής βοήθειας (πριν από το 2021)

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 21/3/2022

	ΠΠ
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	1 734 568 865,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	1 734 568 865,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	208 416 446,80
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	1 526 152 418,20
6 Προτεινόμενη ανάληψη	1 066 559,56
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5-6)	1 525 085 858,64
8 Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	0,06 %
9 Ποσοστό του συνόλου των αναλήψεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	5 487 771,69
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 21/3/2022	241 281,66
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	95,60 %

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Έχει εντοπιστεί πλεόνασμα 1 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών, το οποίο μπορεί να διατεθεί από αυτή τη γραμμή περάτωσης για να καλυφθούν επείγουσες ανάγκες στο πλαίσιο του τομέα 6.

I.3

α) Ονομασία κονδυλίου

30 04 01 - Αποθεματικό αλληλεγγύης και επείγουσας βοήθειας (SEAR) (μεταφερθείσες πιστώσεις για τις οποίες πρέπει να αναληφθούν υποχρεώσεις έως τις 31/12)

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 21/3/2022

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Πιστώσεις του προϋπολογισμού (μεταφερθείσες πιστώσεις για τις οποίες πρέπει να αναληφθούν υποχρεώσεις έως τις 31/12)	40 776 273,00	62 539 398,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	40 776 273,00	62 539 398,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	0,00	0,00
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	40 776 273,00	62 539 398,00
6 Προτεινόμενη ανάληψη	38 933 440,44	38 933 440,44
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5-6)	1 842 832,56	23 605 957,56
8 Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	95,48 %	62,25 %
9 Ποσοστό του συνόλου των αναλήψεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a	n/a

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0,00	0,00
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 21/3/2022	0,00	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	n/a	n/a

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, το Αποθεματικό Αλληλεγγύης και Επείγουσας Βοήθειας (SEAR) προορίζεται για

- α) τη συνδρομή για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που οφείλονται σε μείζονες καταστροφές, οι οποίες καλύπτονται από το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του οποίου οι στόχοι και το πεδίο εφαρμογής καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, και
- β) δράσεις ταχείας αντιμετώπισης συγκεκριμένων αναγκών έκτακτης ανάγκης εντός της Ένωσης ή σε τρίτες χώρες, λόγω γεγονότων που δεν μπορούσαν να προβλεφθούν κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού, ιδίως για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και για επιχειρήσεις υποστήριξης μετά από φυσικές καταστροφές οι οποίες δεν καλύπτονται από το στοιχείο α), ανθρωπογενείς καταστροφές, ανθρωπιστικές κρίσεις σε περιπτώσεις μαζικών απειλών για τη δημόσια υγεία και απειλών κτηνιατρικού ή φυτοϋγειονομικού χαρακτήρα, καθώς και σε καταστάσεις ιδιαίτερης πίεσης στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης λόγω των μεταναστευτικών ροών, όπου το απαιτούν οι περιστάσεις.

ΕΝΙΣΧΥΣΗ

II.1

α) Ονομασία κονδυλίου

14 03 01 - Ανθρωπιστική βοήθεια (μεταφερθείσες πιστώσεις για τις οποίες πρέπει να αναληφθούν υποχρεώσεις έως τις 31/12)

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 21/3/2022

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Πιστώσεις του προϋπολογισμού (μεταφερθείσες πιστώσεις για τις οποίες πρέπει να αναληφθούν υποχρεώσεις έως τις 31/12)	0,00	0,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	0,00	0,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	0,00	0,00
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	0,00	0,00
6 Προτεινόμενη ενίσχυση	38 933 440,44	38 933 440,44
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5+6)	38 933 440,44	38 933 440,44
Ποσοστό της ενίσχυσης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	n/a	n/a
9 Ποσοστό του συνόλου των ενισχύσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a	n/a

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	1 906 535,33	79 890,92
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 21/3/2022	1 896 535,33	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	0,52 %	100,00 %

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ενίσχυσης

Δεδομένης της ραγδαίας επιδείνωσης της ανθρωπιστικής κατάστασης στην Ουκρανία, απαιτούνται 50 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και 40 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών για την παροχή βοήθειας στους πληγέντες με τρόφιμα και μη επισιτιστικά είδη, ιατρικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, φάρμακα κρίσιμης σημασίας, προμήθειες και εξοπλισμό υγείας, ψυχοκοινωνική στήριξη, προστασία των παιδιών, πόσιμο νερό και είδη ατομικής υγιεινής, στέγη και προστασία των ατόμων που πλήττονται από τη σύγκρουση.

Μόνο ένα μέρος της αναγκαίας ενίσχυσης μπορεί να καλυφθεί από τους διαθέσιμους πόρους του τομέα 6. Επομένως η Επιτροπή ζητεί την κινητοποίηση του αποθεματικού αλληλεγγύης και επείγουσας βοήθειας για συνολικό ποσό 39 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

II.2

α) Ονομασία κονδυλίου

14 03 01 - Ανθρωπιστική βοήθεια

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 21/3/2022

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	1 717 901 913,00	2 008 851 440,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	23 740 000,00	23 740 000,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	1 741 641 913,00	2 032 591 440,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	1 492 591 913,00	217 746 342,59
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	249 050 000,00	1 814 845 097,41
6 Προτεινόμενη ενίσχυση	11 066 559,56	1 066 559,56
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5+6)	260 116 559,56	1 815 911 656,97
Ποσοστό της ενίσχυσης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	0,64 %	0,05 %
9 Ποσοστό του συνόλου των ενισχύσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a	n/a

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	1 906 535,33	79 890,92
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 21/3/2022	1 896 535,33	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	0,52 %	100,00 %

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ενίσχυσης

Δεδομένης της ραγδαίας επιδείνωσης της ανθρωπιστικής κατάστασης στην Ουκρανία, απαιτούνται 50 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και 40 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών για την παροχή βοήθειας στους πληγέντες με τρόφιμα και μη επισιτιστικά είδη, ιατρικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, φάρμακα κρίσιμης σημασίας, προμήθειες και εξοπλισμό υγείας, ψυχοκοινωνική στήριξη, προστασία των παιδιών, πόσιμο νερό και είδη ατομικής υγιεινής, στέγη και προστασία των ατόμων που πλήττονται από τη σύγκρουση.

Η Επιτροπή εντόπισε διαθέσιμες ανακατανομές στον τομέα 6 ύψους 11 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και 1 εκατ. EUR σε πιστώσεις πληρωμών από τον μηχανισμό προενταξιακής βοήθειας.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2022

The tables below show the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2022, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2022 Reserve (EUR)

Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External*	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2022 - Initial appropriations	1.339.695.273	40.776.273	1.298.919.000	152.244.828	507.482.761	355.237.934	324.729.750
	General Budget 2022 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for humanitarian aid for the crisis in Ukraine and neighbouring countries	38.933.440	38.933.440				38.933.440	
	Total DEC transfer proposals	38.933.440	38.933.440	0	0	0	38.933.440	0
	Remainder	1.250.761.833	1.842.833	1.248.919.000	152.244.828	457.482.761	316.304.494	324.729.750

Payment Appropriations 2022 Reserve (EUR)

Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External*	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2022 - Initial appropriations	1.361.458.398	62.539.398	1.298.919.000	155.509.297	518.364.324	362.855.027	324.729.750
	General Budget 2022 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for humanitarian aid for the crisis in Ukraine and neighbouring countries	38.933.440	38.933.440				38.933.440	
	Total DEC transfer proposals	38.933.440	38.933.440	0	0	0	38.933.440	0
	Remainder	1.272.524.958	23.605.958	1.248.919.000	155.509.297	468.364.324	323.921.587	324.729.750

* of which EUR 211 million earmarked for floods